

Súd:	Najvyšší súd SR
Spisová značka:	6Urto/9/2019
Identifikačné číslo spisu:	2019010042
Dátum vydania rozhodnutia:	04.09.2019
Meno a priezvisko:	JUDr. Gabriela Šimonová
Funkcia:	sudca
ECLI:	ECLI:SK:NSSR:2019:2019010042.1

UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Gabriely Šimonovej a sudcov JUDr. Štefana Micháliku a JUDr. Štefana Harabina, na neverejnom zasadnutí konanom 4. septembra 2019 v Bratislave, v konaní o uznávaní a výkone cudzieho rozhodnutia na území Slovenskej republiky, o odvolaní odsúdeného G. I. proti rozsudku Krajského súdu v Trnave z 8. augusta 2019, sp. zn. 5Ntc/11/2019, takto

rozhodol:

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. odvolanie odsúdeného G. I. sa zamietá.

Odôvodnenie

Krajský súd v Trnave rozsudkom z 8. augusta 2019, sp. zn. 5Ntc/11/2019, podľa § 17 ods. 1 zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z. z. o výkone väzby v znení neskorších predpisov vo vzťahu k osobe odsúdeného G. I., nar. XX. Z. XXXX v S. G., trvale bytom T. M. XX/XXX, B., štátny občan Slovenskej republiky, t. č. vo výkone trestu odňatia slobody na území Rakúskej republiky uznal rozsudok Krajského súdu Eisenstadt, Rakúska republika, sp. zn. 12 Hv 37/18x zo dňa 17. októbra 2018, právoplatný toho istého dňa, ktorým bol G. I. uznaný za vinného zo spáchania zločinu obchodovania s omamnými látkami podľa § 28a ods. 1 druhý a tretí prípad a ods. 2 číslo 2 rakúskeho Zákona o omamných látkach a 12 tretí prípad rakúskeho Trestného zákonníka a zločinu obchodovania s omamnými látkami podľa § 28a ods. 1 piaty prípad a ods. 2 číslo 2 rakúskeho zákona o omamných látkach, ktorého sa dopustil tak, že

G. I. a H. I. sú vinní, v rozpore s predpismi omamnú látku, konkrétne látku „Pico“ alias „Pervitín“ alias „Chrystal Meth“, ktorá obsahuje metamfetamín, v množstve, ktoré prekračuje hraničnú hodnotu (§28b rakúskeho Zákona o omamných látkach):

A) pričom G. I. konal ako člen zločineckej skupiny, ktorá sa skladala z neho, zo samostatne stíhanej osoby menom X. G. a z neznámych páchatel'och,

I) G. I. a H. I. vo vedomej a úmyselnej spolupráci ako spolupáchatelia (§ 12 rakúskeho Trestného zákonníka) v dvoch útokoch v meste Y. transportovali cez štátnu hranicu, čiže vyviezli zo Slovenska a z

Maďarska a dovezli do Rakúska, dňa 9. júla 2018 celkovo 41,4 g látky Pico, ktorá obsahovala 13,47 g (31,7 - 39,8 %) čistej látky metamfetamín, a to osobným motorovým vozidlom značky Škoda Fabia, S., a dňa 2. júla 2018 4,9 g (1,34 g čistej látky metamfetamín) pričom osoba menom H. I. riadila vozidlo, ktoré použil na transport látky;

II) pričom G. I. osobne prenechal alebo sa pokúsil prenechať danú látku

1) dňa 2. júla 2018 v meste G. tajnému agentovi Spolkového ministerstva vnútra, a to 4,9 g za cenu Eur 400,--;

2) dňa 9. júla 2018 v meste G. tajnému agentovi Spolkového ministerstva vnútra, ktorý je uvedený pod bodom 1) 36,7 g (11,6 g čistej látky metamfetamín) za cenu Eur 2.750,-, pričom v dôsledku zakročenia zo strany kriminálnej polície došlo iba k pokusu;

3) od júla 2017 do 4. júna 2018 v Maďarsku a na Slovensku samostatne stíhanej osobe menom X. G. a jednému komplicovi (dňa 4. júna 2018) celkovo 106,1 g (128 ccm³ ? 102,4 g a 3,7 g dňa 4.6.2018, minimálne 37 g čistej látky metamfetamín) za cenu Eur 40,-- za ccm³, z toho 3,7 g na ďalší predaj tajnému agentovi dňa 4. júna 2018 v meste G. za cenu Eur 400,--;

B) G. I. ako člen zločineckej skupiny, ktorá sa skladala z neho, zo samostatne stíhanej osoby menom X. G. a z neznámych páchatel'ov, z časti prostredníctvom predajov, ktoré sú uvedené pod bodom II) 3), prispel k tomu, že samostatne stíhaná osoba menom X. G. mohla vyvieš' množstvo 50 g z Maďarska a dovieš' dané množstvo do Rakúska, pričom aj tušil, že osoba menom X. G. bude omamnú látku transportovať ďalej do Rakúska;

C) H. I. dňa 2. júla 2018 a dňa 9. júla 2018 riadením vozidla, ktoré je opísané pod bodom A) I) prispel k tomu, že osoba menom G. I. mohla menované množstvá omamných látok prenechať alebo pokúsiť sa prenechať utajenému agentovi,

za čo mu bol uložený trest odňatia slobody vo výmere 1280 dní a súčasne mu Krajský súd v Trnave nariadil na území Slovenskej republiky vykonať zvyšok uloženého nepodmienečného trestu odňatia slobody.

Podľa § 517 ods. 2 Tr. por. a § 48 ods. 2 písm. a) Tr. zák. súd rozhodol, že odsúdený G. I. bude vo výkone trestu odňatia slobody pokračovať bez jeho premeny v ústave na výkon trestu s minimálnym stupňom strázenia.

Proti predmetnému rozsudku Krajského súdu v Trnave z 8. augusta 2019, sp. zn. 5Ntc/11/2019, podal odsúdený G. I. odvolanie. V písomných dôvodoch odvolania odsúdený uviedol, že trest ktorý mu bol uložený si chce vykonať v Rakúskej republike, pretože bol odsúdený tam a nie na Slovensku.

Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej len „najvyšší súd“) na podklade podaného odvolania preskúmal napadnuté rozhodnutie Krajského súdu v Trnave ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo a zistil, že odvolanie odsúdeného G. I. nie je dôvodné. Pozornosti najvyššieho súdu neuniklo a úvodom preto uvádza, že hoci odsúdený G. I. uplatnený opravný prostriedok pomenoval ako odpor, podľa obsahu podania, išlo z jeho strany o odvolanie a v tomto smere ho odvolací súd aj vyhodnocoval.

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. proti rozsudku o uznaní cudzieho rozhodnutia je prípustné odvolanie, ktoré môže podať odsúdený, prokurátor alebo minister spravodlivosti. Odvolací súd na neverejnom zasadnutí odvolanie zamietne, ak zistí, že nie je dôvodné. Ak odvolanie nezamietne, zruší napadnuté rozhodnutie a po doplnení konania, ak je potrebné, sám rozhodne rozsudkom, či sa cudzie rozhodnutie uznáva alebo neuznáva.

Najvyšší súd ustálil, že konanie, ktoré predchádzalo napadnutému rozhodnutiu, bolo súdom prvého stupňa vykonané v súlade s príslušnými zákonnými ustanoveniami. Dôvody rozhodnutia vyložil Krajský súd v Trnave zodpovedajúcim spôsobom, dostatočne a presvedčivo. V súlade so zákonom rozhodol o uznaní a výkone rozsudku cudzozemského súdu (rakúskeho), pretože v posudzovanom prípade boli na uvedený postup splnené zákonné podmienky. Argumenty napadnutého rozsudku sú zrozumiteľné a

dostatočne logické, vychádzajúce zo skutkových okolností prípadu a relevantných právnych noriem. Odvolací súd ďalej pripomína, že v dvojínštančnom súdnom konaní rozhodnutia súdov tvoria jednotu a pri existencii kvalifikovaného rozhodnutia súdu prvého stupňa, dáva odvolaciemu súdu možnosť v podrobnostiach poukázať na dôvody, na ktorých súd prvého stupňa založil svoje rozhodnutie.

Najvyšší súd ďalej s poukazom na odvolacie námietky odsúdeného G. I. považuje za potrebné uviesť, že dôvody odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia sú taxatívne uvedené v § 16 zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z. z. <. o výkone väzby v znení neskorších predpisov. Odvolacie námietky uvádzané odsúdeným nie sú dôvodom, s ktorým zákon automaticky spája účinok v podobe odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia.

Aj pokiaľ ide o zaradenie odsúdeného G. I. na výkon trestu odňatia slobody do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia, kde bude vo výkone trestu pokračovať bez jeho premeny, sa najvyšší súd stotožňuje s rozsudkom Krajského súdu v Trnave z 8. augusta 2019, sp. zn. 5Ntc/11/2019.

Keďže najvyšší súd nezistil žiadne hmotnoprávne a ani procesnoprávne prekážky, ktoré by bránili uznaniu vyššie uvedeného rozsudku Krajského súdu Eisenstadt zo 17. októbra 2018, sp. zn. 12 Hv 37/18x a nariadeniu na území Slovenskej republiky vykonať zvyšok uloženého nepodmienečného trestu odňatia slobody, odvolanie odsúdeného G. I. ako nedôvodné podľa § 518 ods. 4 Tr. por. zamietol.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu nie je prípustný ďalší riadny opravný prostriedok.